

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO



SWU375

WIND-UP STAND





ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



SWU375

WIND-UP STAND

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



1. FOREWORD

Thank you for buying our wind-up stand.

This stand is designed for use in event technology.

Our user manual will explain to you how to use the stand properly.

Please pay particular attention to the safety information.

Make certain that you have read and understood the user manual before transporting, assembling, beginning to use, and performing maintenance on the stand.

1.1. LIABILITY

This user manual was created with the greatest possible care.

The information, data, notes, and instructions contained herein were current as of going to press. Due to the continuous refinement of the product, however, this user manual may evidence slight deviations with regard to performance data or other features.

This user manual is subject to change or additions at any time without notice, especially if it contains technical errors or typographical errors.

Claims for modification of products already delivered cannot be asserted on the basis of the descriptions and other information in this user manual or the graphical depictions.

Our warranty and liability for defects in the product supplied, including this user manual, shall be governed solely by the provisions of the purchase agreement, to the exclusion of further claims.

1.2. WARRANTY

We warrant that this user manual was produced in accordance with the essential technical and functional parameters of the technical product supplied.

We undertake no liability for defects and damage that arise due to improper use or failure to observe this user manual.

In particular, warranty and liability claims in the even of personal injury and property damage are excluded if they are attributable to one or more of the following causes:

- use for purposes other than those intended by the manufacturer.
 - improper transport / improper setup.
 - operation of the product with defective safety devices or improperly attached or non-functional safety and protective devices.
 - failure to observe the information in the user manual when transporting, operating, and performing maintenance on the product.
 - unauthorized modification of the product.
 - Removal of parts of the equipment and/or Installation of spare parts or additional devices that were not supplied or specified by us.
 - failure to comply with the inspection periods specified by the accident prevention regulations.
-
- improper repairs.
 - catastrophic events due to external influences or force majeure.
 - Expendable parts are not covered by the warranty.



2. SAFETY INSTRUCTIONS AND DECLARATIONS

2.1. INTENDED USE

The intended use of the stand is vertical lifting and lowering of loads.

Any use beyond the above is a use not intended by the manufacturer.

Neither the manufacturer nor the supplier shall be liable for damages resulting from this.

Users who use this equipment for purposes not intended by the manufacturer do so solely at their own risk.

When using the equipment for its intended use, the following points, among others, must be observed:

- Stability of the stand
- Compliance with load ratings
- Ropes free from damage
- When using lighting cross-beams, ensure that they are loaded symmetrically

The operator must take the respectively occurring loads and risks into account when selecting and dimensioning all elements within the flow of forces, such as load suspension points and slings.

If a defect occurs in this technical product which could result in danger to the participating persons which cannot be averted by other means, the equipment must be shut down immediately. Further operation must be prohibited until the defect is eliminated.

For any use other than the one intended, the manufacturer and/or distributor must always be consulted beforehand.

2.2. IMPROPER USE

The following types of use and operation are prohibited:

- Lifting of persons
- Exceeding of the permissible load ratings in accordance with the specifications
- Operation with missing or illegible warning and safety notices
- Carrying out of repairs without expertise
- Unsupervised operation of the equipment
- Operation by unauthorized persons



3. SETUP AND OPERATING INSTRUCTIONS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



Fig. 1: Folded for transport



Fig. 2: Ready for operation

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

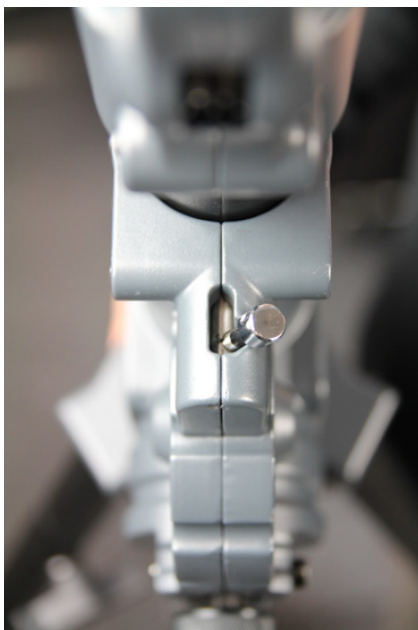
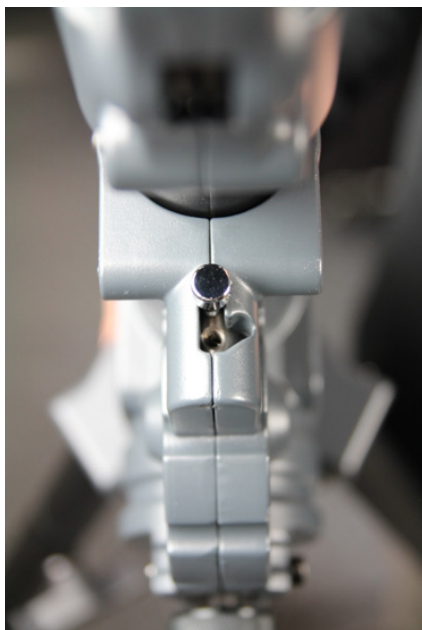


Fig. 3: Safety catch to prevent inadvertent lowering



3.1. SETTING UP THE STAND

- Determine a suitable location and position the stand.
- Release the tommy screw ❶ and extend the legs completely by pushing down on the leg struts ❷. Afterwards, retighten the tommy screw ❶.

The legs must always be extended completely. Operation with incompletely extended legs is prohibited.

- Verify that the stand is positioned vertically and correct if necessary. To do this, when screw ❶ is released, one leg can be lengthened in order to position the stand vertically. Verify the vertical orientation of the stand using a spirit level.

- Unfold the crank ❹ after releasing the knurled nut ❺. Afterwards, retighten the knurled nut.
- Now the load can be fastened. This can be done using one of the three different mounts in the head of the stand (❸ and ❻). The load must be mounted with the stand fully retracted.
- Once the tommy screws ❷ have been released, the crank can be used to extend the stand to the desired height. When extending the stand, make certain that the safety catch ❷ (Fig. 3) is in Position 1.
- Once the desired height is reached, retighten both tommy screws ❷.

Operation without the tommy screws ❷ tightened is prohibited. If necessary, use a ladder to tighten the tommy screws. Alternatively, the optionally available step (Product Number SWU375FR) can be mounted and used to reach the tommy screws.

- When used outdoors, the stand must be additionally stabilized with suitable guy lines. At the stand end, these are fastened to anchor point ❸ using a screw gate. The ropes must be attached to the ground with stakes. The steel cables must be staked out at an angle of 120° relative to one another and at an angle of 30° relative to the stand.

If the crank turns only with difficulty, check the following points:

- Have the tommy screws ❷ been loosened sufficiently?
- Is the load too heavy (max. 30 kg)?
- Does the stand show signs of obvious damage?

3.2. TAKING DOWN THE STAND

- Release the tommy screws ❷.
- Move the safety catch ❷ to Position 2. In order to do this, it may be necessary to lift the load slightly using the crank ❹.

CAUTION: When releasing the safety catch ❷, always hold the crank ❹ in position with the other hand in order to avoid unintended lowering of the load!

- Use the crank ❹ to slowly lower the load completely.
- Remove the load.
- Retighten the tommy screws ❷ and return the safety catch ❷ to Position 1.
- Fold up the crank by releasing the knurled nut; afterwards, retighten the knurled nut.
- Release the tommy screw ❶ and fold in the legs completely by pushing up on the leg struts ❷. In order to do this, the adjustable-length leg must be pushed in all the way. Afterwards, retighten the tommy screw ❶.

When transporting the stand, make certain that tommy screws ❶, ❸ and ❹ are tightened, the crank ❹ is folded in, and the safety catch ❷ is in Position 1.

Note: During transport, the stand must not be carried by the folded in crank ❹, as this could cause the crank to become damaged.



3.3 STAND MAINTENANCE

The following points should be checked periodically:

- Is the stand free from damage? In particular, attention should be paid to damage to the tubes.
- Are the cables in proper working order? The condition of the cables can be checked through the holes in the main tube.
- Is it possible to release and tighten all tommy screws?

If the stand shows visible signs of damage or does not function without trouble, then it may not be used until the damage has been repaired by an expert.

4. SPECIFICATIONS

Height x width x depth (when folded for transport):	190 cm x 18 cm x 18 cm
Base diameter:	130 cm
Min height:	173 cm
Max. height:	75 cm
Weight:	22.6 kg
Load rating:	30 kg max.

LOAD MOUNTS:

TV spigots Ø 16 mm:	spigot pin and hole
TV spigots Ø 28 mm:	spigot hole

In order to accept a Ø 16 mm TV spigot, the built-in TV spigot must first be folded out sideways.



LIMITED WARRANTY

This Limited Warranty applies to the Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo and Eminence branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies, additional independent warranty claims towards Adam Hall.

Adam Hall warrants that the Adam Hall product you have purchased from Adam Hall or from an Adam Hall authorized reseller is free from defects in materials or workmanship under normal use for a period of 2 or 5 years from the date of purchase.

The Limited Warranty Period starts on the date of purchase. In order to receive warranty services you are required to provide proof of the purchase date. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase, is your proof of the purchase date. Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This Limited Warranty extends only to the original purchaser of this Adam Hall branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the Adam Hall branded product from the original purchaser. During the Limited Warranty Period, Adam Hall will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that your Adam Hall product has a recurring failure, Adam Hall, at its discretion, may elect to provide you with a replacement unit of Adam Hall's choice that is at least equivalent to your Adam Hall branded product in hardware performance.

Adam Hall does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the Adam Hall branded product.

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY

- to wear parts (e.g. accumulator)
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of, misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation shipped with the product by use of spare parts not manufactured or sold by Adam Hall
- by modification or service by anyone other than Adam Hall

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.



LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall of an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages. This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This Limited Warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that may vary from state to state or from country to country. You are advised to consult applicable state or country laws for a full determination of your rights.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrality of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



SWU375

WIND UP KURBEL STATIV

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



1. VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Wind-Up-Kurbelstativs entschieden haben. Dieses Stativ ist für den Einsatz in der Veranstaltungstechnik konzipiert. Unsere Bedienungsanleitung erklärt Ihnen das sachgerechte Arbeiten mit dem Stativ. Beachten Sie hierbei besonders die Sicherheitshinweise.

Vor dem Transport, der Montage, der Inbetriebnahme und der Wartung des Stativs muss die Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden.

1.1. HAFTUNG

Diese Betriebsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Die enthaltenen Informationen, Daten, Hinweise und Anleitungen entsprechen dem Stand der Drucklegung. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklungen des Produktes kann diese Betriebsanleitung jedoch geringe Abweichungen zu den Leistungsdaten oder sonstigen Merkmalen aufweisen. Änderungen oder Ergänzungen an dieser Betriebsanleitung sind jederzeit vorbehalten und können ohne Ankündigung durchgeführt werden, insbesondere falls die Anleitung technische Fehler oder Schreibfehler enthält. Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte können weder aus den Beschreibungen und sonstigen Angaben in dieser Betriebsanleitung, noch aus den bildlichen Darstellungen geltend gemacht werden. Für Mängel am gelieferten Produkt, einschließlich dieser Betriebsanleitung, richtet sich unsere Gewährleistung sowie Haftung, unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, ausschließlich nach den Regelungen des Kaufvertrages.

1.2. GEWÄHRLEISTUNG

Wir übernehmen die Gewähr dafür, dass diese Betriebsanleitung in Übereinstimmung mit den wesentlichen technischen und funktionellen Parametern des gelieferten technischen Produktes erarbeitet ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Mängel und Schäden, die durch Bedienungsfehler oder Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen.

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen - und Sachschäden sind insbesondere dann ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Unsachgemäßer Transport / unsachgemäße Aufstellung.
- Betreiben des Produktes bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzeinrichtungen.
- Nichtbeachten der Hinweise in der Betriebsanleitung bei Transport, Betrieb und Wartung des Produktes.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen an dem Produkt.
- Ausbau von Anlagenteilen bzw. Einbau von Ersatzteilen oder Zusatzgeräten, die nicht von uns geliefert oder vorgegeben wurden.
- Nichteinhaltung der nach den Unfallverhütungsvorschriften vorgegebenen Untersuchungsfristen.
- Unsachgemäße Reparaturen.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt.
- Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistung.



2. SICHERHEITSHINWEISE UND ERKLÄRUNGEN

2.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bestimmungsgemäß ist das Stativ zum vertikalen (senkrechten) Heben und Senken von Lasten ausgelegt.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden haftet weder der Hersteller, noch der Lieferant.

Das Risiko hierfür trägt der Benutzer.

Bei der bestimmungsgemäßen Verwendung ist unter anderem auf folgende Punkte zu achten:

- Standfestigkeit des Stativs
- Einhaltung von Tragfähigkeiten
- Seile frei von Beschädigungen
- Bei der Verwendung von Scheinwerfertraversen ist darauf zu achten, dass diese symmetrisch belastet sind

Die Auswahl und Dimensionierung aller im Kraftfluss befindlichen Elemente wie Hängepunkte und Anschlagmittel, hat durch den Betreiber unter der Berücksichtigung der jeweils auftretenden Belastungen und Gefährdungen zu erfolgen.

Tritt bei diesem technischen Erzeugnis ein Mangel auf, durch den für die beteiligten Personen sonst nicht abwendbare Gefahren entstehen können, ist die Anlage unverzüglich stillzulegen. Der weitere Betrieb ist bis zur Mängelbeseitigung zu untersagen.

Eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung ist grundsätzlich vorher mit dem Hersteller bzw. Vertrieb abzustimmen.

2.2. MISSBRÄUCLICHE VERWENDUNG

Es gelten folgende Einsatz- und Bedienverbote:

- Heben von Personen
- Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeiten entsprechen der Angaben
- Betreiben bei fehlenden oder unleserlichen Warn- und Sicherheitshinweisen
- Durchführung von Reparaturen ohne Fachkenntnis
- Unbeaufsichtigter Betrieb der Anlage
- Bedienung durch Unbefugte



3. AUFBAU- UND BETRIEBSHINWEISE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



Bild 1: Transportzustand



Bild 2: Betriebszustand

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

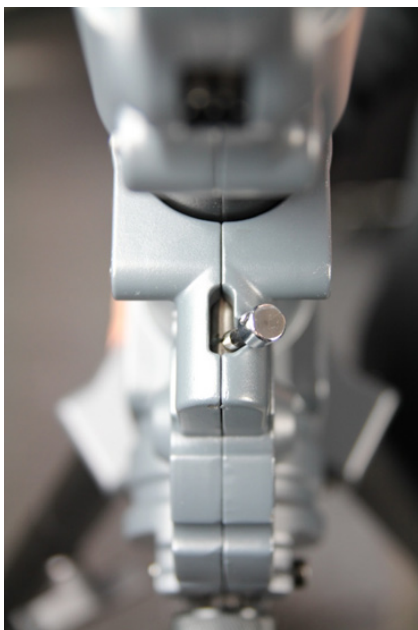
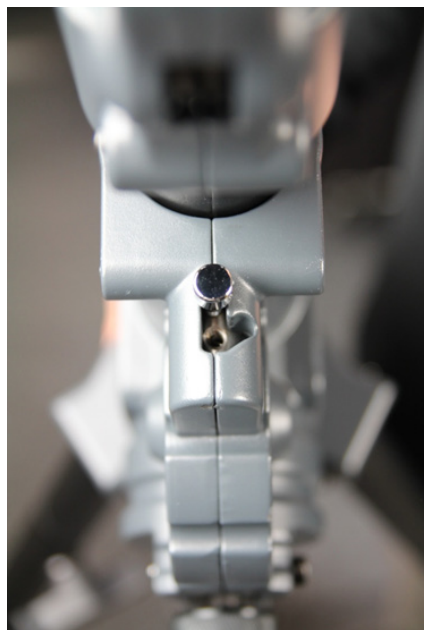


Bild 3: Sperrklinke zur Sicherung gegen unbeabsichtigtes Absenken



3.1. AUFBAU DES STATIVS

- Geeigneten Standort bestimmen und Stativ positionieren.
- Knebelschraube ❶ lösen und die Beine durch Herunterschieben der Beinverstrebung ❷ ganz ausschwenken. Anschließend die Knebelschraube ❶ wieder anziehen. Die Beine müssen in jedem Fall ganz ausgeschwenkt werden. Ein Betrieb mit nicht ganz ausgeschwenkten Beinen ist nicht zulässig.
- Senkrechten Stand des Stativs kontrollieren und gegebenenfalls korrigieren. Hierzu kann durch das Lösen der Schraube ❸ das eine Standbein verlängert werden um das Stativ senkrecht auszurichten. Die senkrechte Ausrichtung des Stativs ist mit einer Wasserwaage zu überprüfen.
- Die Kurbel ❹ nach Lösen der Rändelmutter ❺ herauschwenken. Anschließend die Rändelmutter wieder anziehen.
- Nun kann die Last befestigt werden. Dies kann über eine der drei verschiedenen Aufnahmemöglichkeiten im Kopfstück des Stativs erfolgen (❹ und ❷). Das Anbringen der Last muss im gänzlich eingefahrenen Zustand des Stativs erfolgen.
- Nachdem die Knebelschrauben ❻ gelöst wurden, kann das Stativ nun mit der Kurbel auf die gewünschte Höhe ausgefahren werden. Beim Ausfahren des Stativs ist darauf zu achten, dass sich die Sperrklinke ❸ (Bild 3) in Position 1 befindet.
- Ist die gewünschte Höhe erreicht, sind die beiden Knebelschrauben ❻ wieder anzuziehen. Der Betrieb mit nicht angezogenen Knebelschrauben ❻ ist nicht zulässig. Für das Anziehen der Knebelschrauben ist gegebenenfalls eine Leiter zu verwenden. Alternativ kann die als Zubehör erhältliche Fußraute (Artikelnummer SWU375FR) montiert werden um die Knebelschrauben zu erreichen.
- Bei der Verwendung im Freien ist das Stativ zusätzlich mit geeigneten Sicherungsseilen zu stabilisieren. Diese werden stativseitig mit einem Schraubglied in der Sicherungsöse ❶ befestigt. Im Boden müssen die Seile mit Erdnägeln fixiert werden. Die Stahlseile sind in einem Winkel von 120° zueinander und einem Winkel von 30° zum Stativ zu spannen.

Wenn die Kurbel sich nur schwer drehen lässt sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Sind die Knebelschrauben ❻ ausreichend gelockert?
- Ist die Last zu schwer (max. 30 kg)?
- Weist das Stativ sichtbare Beschädigungen auf?

3.2. ABBAU DES STATIVS

- Die Knebelschrauben ❻ lockern.
 - Die Sperrklinke ❸ in Position 2 bringen, hierzu muss die Last eventuell leicht mit der Kurbel ❹ angehoben werden.
- ACHTUNG: Beim Lösen der Sperrklinke ❸ ist die Kurbel ❹ mit der anderen Hand festzuhalten, um ein ungewolltes Absenken der Last unbedingt zu vermeiden!
- Die Last mit der Kurbel ❹ langsam vollständig absenken.
 - Last abnehmen.
 - Die Knebelschrauben ❻ wieder anziehen und die Sperrklinke ❸ in Position 1 bringen.
 - Die Kurbel durch Lösen der Rändelmutter wieder einschwenken, anschließend Rändelmutter wieder anziehen.
 - Knebelschraube ❶ lösen und die Beine durch Heraufschieben der Beinverstrebung ❷ ganz einschwenken. Hierzu muss das längenverstellbare Bein ganz eingeschoben sein. Anschließend die Knebelschraube ❶ wieder anziehen.



Beim Transport des Stativs ist darauf zu achten, dass die Knebelschrauben ❶, ❷ und ❸ angezogen sind, die Kurbel ❹ eingeschwenkt ist und sich die Sperrklinke ❺ in Position 1 befindet.

Hinweis: Das Stativ darf beim Transport nicht an der eingeschwenkten Kurbel ❹ getragen werden, da dies zu einer Beschädigung der Kurbel führen kann.

3.3 WARTUNG DES STATIVS

In regelmäßigen Zeitabständen sind folgende Punkte zu prüfen:

- Ist das Stativ frei von Beschädigungen? Hierbei ist speziell auf Beschädigungen an den Rohren zu achten.
- Sind die Stahlseile in einwandfreiem Zustand? Der Zustand der Seile lässt sich durch die Bohrungen im Hauptrohr kontrollieren.
- Lassen sich alle Knebelschrauben lösen und anziehen?

Wenn das Stativ sichtbare Beschädigungen aufweist oder nicht problemlos funktioniert, darf es nicht weiter verwendet werden, bis die Schäden durch eine Fachkraft beseitigt wurden.

4. TECHNISCHE DATEN

Höhe x Breite x Tiefe (im Transportzustand):	190 cm x 18 cm x 18 cm
Durchmesser Stellkreis:	130 cm
Höhe min.:	173 cm
Höhe max.:	375 cm
Gewicht:	22,6 kg
Belastbarkeit:	30 kg max.

AUFNAHMEMÖGLICHKEIT FÜR LASTEN:

TV-Zapfen Ø 16 mm:	Zapfen und Zapfenaufnahme
TV-Zapfen Ø 28 mm:	Zapfenaufnahme

Zur Aufnahme eines TV-Zapfens Ø 16 mm muss vorher der integrierte TV-Zapfen seitlich heraus geschwenkt werden.



GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf die Marken Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, Cameo und Eminence.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 bzw. 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs.

Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantieservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur der unter den oben genannten Marken vertriebenen Produkte innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie entfernten Komponenten und Hardware-Produkte gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang des Adam Hall erhaltenen Anweisungen zurückzuführende Schäden.

DIESE GARANTIE ERSTRECKT SICH NICHT AUF

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde.
- Geräte, die durch Eigenverschulden beschädigt wurden.
- unsachgemäß oder mißbräuchlich verwendete Geräte.
- Geräte, die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, welche im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind.
- Geräte, die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden.
- Geräte, die durch Änderung oder Wartung durch jemand anderen als Adam Hall getätigt wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.



HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Wenn das unter der Marke Adam Hall vertriebene Produkt nicht entsprechend der obigen Garantie funktioniert, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Ersatz. Weitergehende Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt. Die maximale Haftung von Adam Hall im Rahmen dieser Garantie ist ausdrücklich beschränkt auf den jeweils niedrigeren Betrag, der sich entweder aus dem Kaufpreis für das Produkt oder aus den Reparatur- bzw. Ersatzkosten von Hardware-Komponenten, die bei normalem Gebrauch nicht Ordnungsgemäß funktionieren, ergibt.

Adam Hall haftet aus dieser Garantie nicht für durch das Produkt oder sein versagen verursachte Schäden, einschließlich entgangener Gewinne, unterbliebener Einsparungen oder besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Adam Hall haftet zudem nicht für von Dritten oder von ihnen für Dritte geltend gemachte Ansprüche.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt werden, ob Schadenersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (Einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher bzw. sonstiger Ansprüche gestellt werden. Diese Haftungsbeschränkung kann von keiner Person aufgehoben oder ergänzt werden. Diese Haftungsbeschränkung gilt auch dann, wenn sie Adam Hall über die Möglichkeit derartiger Schäden informiert haben. Sie gilt jedoch nicht für Ansprüche aus Personenschäden.

Aus dieser Garantie ergeben sich für Sie bestimmte Rechte. Möglicherweise haben Sie weitere Rechte, die Ihnen von Staat zu Staat und von Land zu Land unterschiedlich sein können. Es ist ratsam, die entsprechenden Gesetze des Staates bzw. Landes heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Änderungen der Technischen Daten und Produktmerkmale vorbehalten. Das Erstellen von Fotokopien, Übersetzungen und anderen Reproduktionen dieser Bedienungsanleitung oder Teilen derselben ohne vorherige Genehmigung ist untersagt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



SWU375

PIED À CRÉMAILLÈRE
AVEC MANIVELLE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un de nos pieds à crémaillère avec manivelle.

Ce pied a été conçu pour une utilisation en sonorisation.

Ce Manuel Utilisateur explique comment travailler dans les meilleures conditions avec le pied.

Veuillez vous conformer aux instructions de sécurité.

Lisez attentivement et assimilez le contenu de ce Manuel Utilisateur avant de transporter, de monter, d'utiliser et de choisir l'emplacement de ce pied à crémaillère.

1.1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET MISE EN PLACE

Ce Manuel Utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin.

Les informations, données, conseils et directives qu'il contient étaient pertinentes lors de sa mise sous presse. Suite au développement et aux améliorations apportées en continu au produit, ces instructions peuvent différer légèrement en certains points.

Nous nous réservons la possibilité d'apporter de telles légères modifications ou compléments à ces instructions sans préavis, notamment lorsque les instructions comportent des erreurs techniques ou d'écriture.

En fonction de ces modifications, les produits déjà livrés ne peuvent être rendus conformes aux nouvelles instructions ou aux nouvelles illustrations.

En ce qui concerne les éventuels défauts d'origine du produit livré, y compris ce mode d'emploi, notre garantie d'applique, ainsi que notre responsabilité, à l'exclusion de tout autre droit, conformément aux termes du contrat de vente.

1.2. GARANTIE

Nous garantissons que ce mode d'emploi a été élaboré conformément aux paramètres techniques fondamentaux et fonctionnels du produit technique livré.

Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne les défauts et dommages causés par les erreurs de l'opérateur ou le non-respect de ces instructions.

Toute réclamation au titre de la garantie ou de la responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels est exclue si un ou plusieurs des éléments suivants en sont la cause :

- Utilisation dans des conditions non appropriées.
- Transport / installation non appropriée.
- Utilisation du produit dans des conditions de sécurité défectueuses, avec un mauvais réglage ou non-respect des directives concernant les conditions de sécurité et de protection.
- Non-observation des conseils du mode d'emploi en cours de transport, d'utilisation ou d'entretien du produit.
- Modifications non autorisées du produit.
- Apport d'extensions au système intégration de pièces de rechange ou de complément, non livrées ou par nous, ou de contrefaçon.
- Non-observation des examens préventifs afin d'éviter les accidents.
- Réparations non effectuées dans les règles de l'art.
- Catastrophes provoquées par des corps étrangers ou des causes de force majeure.
- Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.



2. CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCISIONS

2.1 CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

L'utilisation optimale du pied s'effectue à la verticale (perpendiculaire au sol), que ce soit en levage ou en descente.

S'il ne se trouve pas parfaitement à la verticale (perpendiculaire au sol), les conditions de fonctionnement ne sont pas optimales.

En cas de dommages consécutifs à cette mauvaise utilisation, ni le fabricant, ni le fournisseur ne peuvent être tenus pour responsables

Le risque est entièrement supporté par l'utilisateur.

Pour une utilisation optimale, il faut surveiller en particulier les points suivants :

- Installation correcte du pied
- Respect de la charge maximale
- Câbles internes non endommagés
- Dans le cas de l'utilisation d'une barre de support des projecteurs, il faut veiller à ce que leur répartition soit symétrique.

La sélection et le dimensionnement de tous les éléments sollicités par la charge (points d'accroche, attaches...) doivent être effectués par l'utilisateur avec prudence, en tenant compte des particularités de la charge et des dangers induits.

Si, dans ce contexte technique, un problème apparaît, et qu'il est impossible de garantir la sécurité des personnes concernées, il faut arrêter immédiatement la tâche. Tant que le problème n'est pas résolu, ne pas reprendre la tâche.

Pour toute autre utilisation que celle préconisée, prière de consulter avant tout le fabricant ou le revendeur.

2.2 UTILISATION ABUSIVE

Voici quelques exemples d'utilisation abusive du pied :

- Hissage de personnes
- Dépassement de la valeur limite de charge spécifiée
- Utilisation alors que les consignes de sécurité et de prévention sont absentes ou illisibles
- Réparations effectuées par des non-spécialistes
- Utilisation sans supervision
- Utilisation par du personnel non autorisé



3. MONTAGE DU PIED ET CONSEILS D



Image 1 : Transport

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

Image 2 : Utilisation



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

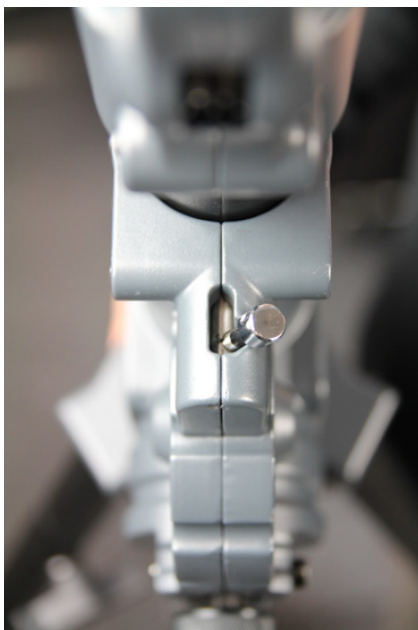
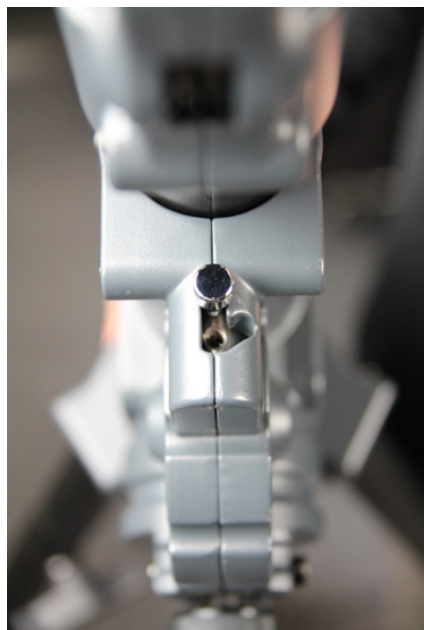


Image 3 : Verrouillage à cliquet, pour éviter tout abaissement non désiré



3.1. MONTAGE DU PIED

- Déterminer l'emplacement le plus approprié puis mettre le pied en place.
 - Desserrer la vis en T ❶ et déplier les jambes en tirant vers le bas l'entretoise ❷, jusqu'au bout de la course. Enfin, resserrez la vis en T ❶.
- Dans tous les cas, les jambes doivent être complètement déployées. La sécurité n'est pas assurée si les jambes ne sont pas complètement déployées.
- Vérifiez que le pied est bien perpendiculaire au sol, et corrigez le cas échéant. Vous pouvez par exemple desserrer la vis ❸ afin de rallonger une jambe pour corriger la perpendicularité du pied. Nous vous recommandons d'utiliser un niveau à bulle pour vérifier que le pied est bien perpendiculaire au sol.
 - Après avoir desserré la molette ❹, faites pivoter la manivelle ❺ vers l'extérieur. Resserrez alors la molette.
 - Vous pouvez à présent mettre la charge en place. Il existe trois possibilités de mise en place de la charge sur la tête du pied (❹ et ❻). La charge ne doit être mise en place que lorsque le pied est totalement monté.
 - Après avoir desserré les vis en T ❻, vous pouvez amener la charge à hauteur désirée. Lorsque vous rallongez le pied; vérifiez bien que le cliquet ❷ (Photo 3) se trouve en Position 1.
 - Une fois la hauteur désirée atteinte, resserrez les deux vis en T ❻.
- Utiliser le pied avec des vis en T ❻ mal serrées n'est pas acceptable. Le cas échéant, utilisez une échelle pour serrer correctement les vis en T. Autre possibilité : utiliser le marche-pied disponible en accessoire (référence SWU375FR) pour atteindre plus commodément les vis en T.
- Si vous utilisez le pied en champ libre, il est nécessaire de le stabiliser en utilisant des élingues de sécurité. Elles s'insèrent, côté pied, dans un mousqueton inséré dans le passage de sécurité ❸. L'autre extrémité des élingues doit être fixée à des pitons fichés dans le sol. Les élingues acier doivent respecter un angle de 120° entre elles et de 30° par rapport au pied.

Si la manivelle est difficile à tourner, vérifiez les points suivants :

- Les vis en T ❻ sont-elles suffisamment desserrées ?
- La charge est-elle trop lourde (max. 30 kg) ?
- Le pied montre-t-il des dommages apparents ?

3.2 DÉMONTAGE DU PIED

- Desserrer les vis en T ❻.
 - Placer le cliquet ❷ en Position 2 - pour ce faire, vous serez peut-être amené à lever légèrement la charge avec la manivelle ❺.
- ATTENTION : Lors du desserrage du cliquet, ❷ nous vous conseillons de maintenir la manivelle ❺ avec l'autre main, afin d'éviter toute chute brutale de la charge !
- Laisser la charge s'abaisser lentement avec la manivelle ❺.
 - Enlever la charge.
 - Remettre les vis ❻ et placer le cliquet ❷ en Position 1.
 - Repliez la manivelle après avoir desserré la molette, puis resserrez la molette.
 - Desserrez les vis en T ❶, puis repliez les jambes en tirant l'entretoise ❷ vers le haut. Au final, les jambes doivent avoir coulé sur toute la longueur du pied. Resserrez les vis en T ❶.

Lors du transport du pied, vérifiez que les vis en T ❶, ❸ et ❹ sont serrées, que la manivelle ❺ est repliée et que le cliquet ❷ se trouve en Position 1.

Astuce : Lors du transport, veillez à ce que la manivelle ❺ ne soit pas dépliée, sous peine de l'endommager.



3.3 ENTRETIEN ET SURVEILLANCE DE L'ÉTAT DU PIED

Veillez vérifier, à intervalles raisonnables, les points suivants :

- Le pied présente-t-il des dommages apparents ? Soyez particulièrement vigilant sur les éventuels dommages des tubes acier.
- Les élingues d'acier internes sont-elles dans un état irréprochable ? Pour le vérifier, jetez un coup d'œil dans les trous d'observation percés dans le tube principal.
- Toutes les vis en T se vissent-elles et se montent-elles facilement ?

Dès que le pied montre des dommages apparents ou présente des problèmes de fonctionnement, il ne faut plus l'utiliser, jusqu'à réparation par un spécialiste.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Dimensions (HxLxP), en mode transport :	190 cm x 18 cm x 18 cm
Diamètre croix:	130 cm
Hauteur minimale :	173 cm
Hauteur maximale :	375 cm
Poids :	22,6 kg
Charge maximale :	30 kg max.

CHARGES MAXIMALES :

Goupille TV Ø 16 mm :	Goupille et mise en place de la goupille
Goupille TV Ø 28 mm	:Mise en place de la goupille

Pour pouvoir mettre en place une goupille TV de 16 mm de diamètre, il faut au préalable faire pivoter la goupille intégrée sur le côté.



GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique aux produits de la marque Adam Hall, LD Systems, Defender, Palmer, Cameo et Eminence.

Les droits inhérents à la garantie légale vis-à-vis du revendeur ne sont pas affectés par cette garantie. En fait elle justifie d'une garantie supplémentaire indépendante auprès de la société Adam Hall.

La société Adam Hall garantit que le produit que vous avez acheté Adam Hall ou à l'un de ses revendeurs officiels, est exempt de défaut matériel et d'usinage pour une durée de 2 ans (ou 5 ans pour les produits Palmer) à partir de la date d'achat, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales.

La période de garantie limitée débute le jour de l'achat du produit. Pour bénéficier de cette garantie vous devez produire une preuve d'achat sur laquelle figure la date d'achat du produit (ex : ticket de caisse daté, bon de livraison daté...). Si un produit d'une des marques citées ci-dessus venait à nécessiter une réparation durant la période de garantie limitée, vous aurez alors le droit de bénéficier des services de la garantie selon les termes et conditions mentionnés par ce document.

Cette garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit Adam Hall et ne peut être en aucun cas transférée à un tiers devenu propriétaire du produit. Durant la période de garantie limitée, Adam Hall s'engage à réparer ou remplacer les pièces défectueuses du produit. Toutes les pièces ou éléments démontés lors d'une réparation par Adam Hall deviennent la propriété d'Adam Hall.

Dans le cas improbable d'un défaut récurrent, Adam Hall peut, à sa discrétion, décider de vous fournir un produit de remplacement de son choix, dont les capacités techniques sont au moins équivalentes à celles de votre produit initial.

Adam Hall ne garantit pas que le fonctionnement de ce produit sera exempt d'erreur ou ininterrompu. Adam Hall ne peut pas être rendu responsable des dégâts résultant de votre manquement à suivre les instructions d'utilisation fournies avec votre produit.

Cette garantie limitée ne s'applique pas

- aux pièces d'usure (ex: piles)
- aux produits dont le numéro de série a été effacé ou aux produits endommagés ou rendus défectueux par accident
- dans le cas d'une utilisation non conforme aux conditions normales d'utilisation, dans le cas d'abus ou toute autre cause externe
- dans le cas d'un usage du produit en dehors des paramètres d'utilisation stipulés dans la documentation fournie avec le produit
- dans le cas de l'usage de pièces de remplacement n'étant pas fabriquées ou vendues par Adam Hall
- dans le cas d'une modification du produit ou d'une réparation par quiconque autre qu'Adam Hall

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall concernant le produit de la marque Adam Hall que vous vous êtes procuré.



LIMITATION OF LIABILITY

Si votre produit Adam Hall devait ne pas fonctionner correctement, votre seul et unique dédommagement sera la réparation du produit ou son remplacement. La responsabilité maximale imputable à Adam Hall dans le cadre de cette garantie limitée se limite au montant le plus bas. Ce montant découle du prix d'achat du produit ou bien du coût de la réparation ou des pièces de remplacement qui sont tombés en panne dans des conditions d'utilisation normales.

Adam Hall n'est pas responsable des dommages causés par le produit ou par un dysfonctionnement du produit, y compris les pertes de profits, les pertes d'épargne, et les conséquences inhérentes à ces dommages. La responsabilité d'Adam Hall ne peut pas être engagée dans le cas d'une réclamation par un tiers ou dans le cas d'une réclamation émanant de l'acheteur initial pour le compte d'un tiers.

Cette limitation de responsabilité est valable indépendamment du fait que les dommages commis fassent l'objet de poursuites judiciaires, qu'ils fassent l'objet de réclamation (y compris pour négligence), de réclamations contractuelles ou tout autre réclamation. Cette limitation de responsabilité ne peut être amendée ou dérogée par quiconque. Elle est effective même si vous aviez avisé Adam Hall ou l'un de ses représentants officiels de la possibilité d'un tel dommage. Toutefois cette limitation de responsabilité est sans effet dans le cas de réclamations pour dommages corporels.

Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Selon votre pays, ou l'État dans lequel vous vous trouvez, il est possible que vous disposiez d'autres droits. Veuillez consulter les lois applicables dans votre pays ou votre État pour déterminer l'ensemble de vos droits.

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



TRÍPODE CON MANIVELA
SWU 375
WIND UP

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber adquirido nuestro trípode con manivela Wind Up. Este trípode ha sido diseñado para usarse en el sector de eventos. Nuestro manual de instrucciones le indica los usos apropiados del trípode. En particular, siga las normas de seguridad.

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de realizar operaciones de transporte, montaje, puesta en marcha o mantenimiento del trípode.

1.1. RESPONSABILIDAD

Este manual de instrucciones se ha elaborado con el máximo cuidado. La información, los datos, las indicaciones y las instrucciones son correctos en el momento de la impresión. Debido a las mejoras continuas del producto, este manual de instrucciones puede contener pequeñas modificaciones de los datos de rendimiento o características especiales. Este manual de instrucciones está sujeto a cambios que podrán llevarse a cabo en cualquier momento y sin previo aviso, en particular si las instrucciones contienen fallos técnicos o errores tipográficos. No se admitirán las reclamaciones para realizar cambios en los productos ya entregados en base a las imágenes, descripciones y otros datos contenidos en este manual de instrucciones. En caso de defectos en el producto entregado, incluido este manual de instrucciones, nuestra garantía y nuestra responsabilidad se regirán por lo estipulado en el contrato de compra, con exclusión de reclamaciones adicionales.

1.2. GARANTÍA

Garantizamos que este manual de instrucciones se ha elaborado de conformidad con los parámetros técnicos y funcionales esenciales del producto técnico entregado. No asumimos ninguna responsabilidad por defectos ni daños que hayan surgido de un uso no conforme o de la inobservancia de este manual de instrucciones. En particular, se excluyen las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños materiales y personales, si se deben a una o varias de las siguientes causas:

- Uso no conforme.
- Transporte/Montaje no conformes.
- Manejo del producto con dispositivos de seguridad defectuosos o con dispositivos de seguridad o protección montados incorrectamente o no funcionales.
- Inobservancia de las indicaciones del manual de instrucciones en el transporte, manejo y mantenimiento del producto.
- Modificaciones estructurales arbitrarias efectuadas en el producto.
- Desmontaje de componentes o montaje de piezas de repuesto o accesorios no suministrados ni facilitados por nosotros.
- Incumplimiento de los plazos indicados en las normas de prevención de accidentes.
- Reparaciones inadecuadas.
- Catástrofes debidas a sucesos ajenos o fuerza mayor.
- La garantía no se aplica a las piezas sujetas a desgaste normal.



2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INDICACIONES DE USO

2.1. USO CONFORME A LO PREVISTO

El trípode está diseñado para la elevación y descenso vertical de cargas.

Cualquier otro uso se considerará no conforme.

El fabricante y el proveedor no serán responsables de los daños resultantes del mal uso.

El usuario asume totalmente la responsabilidad por el mal uso que haga del trípode.

Cuando se utilice como está previsto, se tendrá en cuenta, entre otros, los siguientes puntos:

- Estabilidad del trípode
- Cumplimiento de las capacidades de carga
- Cables no dañados
- Si se usan travesaños con focos, asegúrese de que la carga esté distribuida simétricamente

Todos los elementos implicados en la carga (como los puntos de volado y las eslingas) deben ser elegidos y dimensionados por el operador, teniendo en cuenta las cargas y los peligros existentes.

Si se produce un fallo en este producto a causa del cual puedan surgir peligros inevitables para las personas que lo usen, deberá dejar de utilizar el dispositivo inmediatamente. Se prohíbe todo uso posterior hasta haber eliminado el fallo.

Cualquier uso distinto al previsto deberá acordarse previamente con el fabricante o con el distribuidor.

2.2. USO INADECUADO

Se aplican las siguientes prohibiciones de empleo y manejo:

- Izado de personas
- Rebase de la capacidad de carga permitida conforme a las especificaciones
- Manejo sin haber leído u observado las precauciones o indicaciones de seguridad
- Realización de reparaciones sin conocimientos técnicos
- Funcionamiento sin vigilancia del producto
- Uso no autorizado



3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



Figura 1: plegado para transporte



Figura 2: desplegado

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

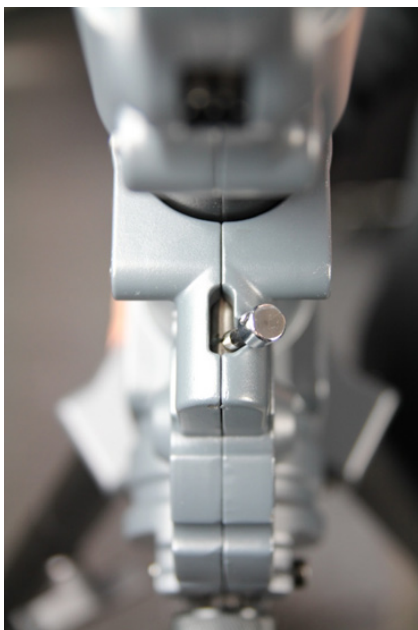
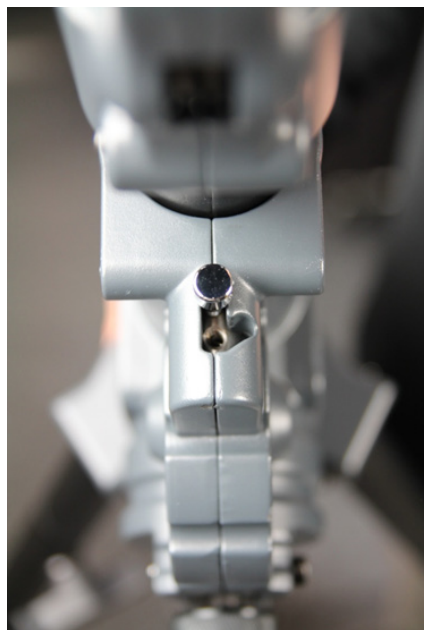


Figura 3: tornillo de seguridad contra descensos involuntarios



3.1. MONTAJE DEL TRÍPODE

- Determine el emplazamiento adecuado y coloque el trípode.
 - Afloje la palomilla ① y abra las patas por completo presionando hacia abajo los tirantes ②. A continuación, vuelva a apretar la palomilla ①.
- Las patas deben quedar completamente abiertas. No use el trípode si las patas no están completamente abiertas.
- Compruebe la verticalidad del trípode y corríjala si es necesario. Para ello, afloje el tornillo ③ para ajustar la longitud de una pata de apoyo y colocar el trípode en posición vertical. Hay que comprobar la verticalidad del trípode con un nivel de burbuja.
 - Despliegue la manivela ④ tras aflojar la tuerca moleteada ⑤. A continuación, vuelva a apretar la tuerca moleteada.
 - Ahora puede montar la carga en la cabeza del trípode usando una de las tres posibilidades (⑨ y ⑩). La carga deberá colocarse con el trípode totalmente replegado.
 - Tras haber aflojado las palomillas ⑥, se puede extender el trípode hasta la altura deseada por medio de la manivela. Asegúrese de que el tornillo de seguridad ⑦ (figura 3) se encuentre en la posición 1.
 - Cuando se haya alcanzado la altura deseada, vuelva a apretar ambas palomillas ⑥.
- No use el trípode con las palomillas ⑥ sin apretar. Si es necesario, utilice una escalera para apretar las palomillas. También puede utilizar el escalón suministrado como accesorio opcional (Ref. SWU375FR) para alcanzar las palomillas.
- Si utiliza el trípode al aire libre, hay que estabilizarlo además con cables de seguridad. Estos se fijan al trípode mediante un mosquetón a la argolla seguridad ⑧. Los cables se fijarán al suelo con picas. Los cables de acero se tensarán formando un ángulo de 120° entre ellas y de 30° con el trípode.

Si la manivela gira con dificultad, compruebe lo siguiente:

- ¿Se han aflojado lo suficiente las palomillas ⑥?
- ¿Es la carga demasiado pesada (máx. 30 kg)?
- ¿El trípode presenta daños visibles?

3.2. DESMONTAJE DEL TRÍPODE

- Afloje las palomillas ⑥.
 - Ponga el tornillo de seguridad ⑦ en posición 2; para ello, es posible que haya que elevar un poco la carga con la manivela ④.
- ADVERTENCIA: Al aflojar el tornillo de seguridad ⑦, hay que sujetar la manivela ④ con la otra mano para evitar que la carga descienda de manera involuntaria e incontrolada.
- Baje lentamente la carga con la manivela ④ hasta el fondo.
 - Retire la carga.
 - Vuelva a apretar las palomillas ⑥ y coloque el tornillo de seguridad ⑦ en la posición 1.
 - Pliegue la manivela aflojando primero la tuerca moleteada y, a continuación, vuelva a apretarla.
 - Afloje la palomilla ① y cierre las patas por completo presionando hacia arriba los tirantes ②. Repliegue la pata de longitud ajustable. A continuación, vuelva a apretar la palomilla ①.

Al transportar el trípode, asegúrese de que las palomillas ①, ③ y ⑥ estén apretadas, que la manivela ④ esté replegada y que el tornillo de seguridad ⑦ se encuentre en la posición 1.

Nota: durante el transporte, no deje el trípode apoyado sobre la manivela ④ replegada, ya que eso podría dañarla.



3.3 MANTENIMIENTO DEL TRÍPODE

Compruebe periódicamente los siguientes puntos:

- ¿Presenta daños el trípode? Hay que prestar especial atención a daños en los tubos.
- ¿Los cables de acero están en buen estado? El estado de los cables se puede comprobar a través los orificios del tubo principal.
- ¿Todas las palomillas se pueden aflojar y apretar sin problema?

Si el trípode muestra daños visibles o no funciona correctamente, no deberá usarlo hasta que los daños hayan sido reparados por personal técnico.

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Altura x ancho x profundidad (plegado para transporte):	190 cm x 18 cm x 18 cm
Diámetro de la base:	130 cm
Altura mínima:	173 cm
Altura máxima:	375 cm
Peso:	22,6 kg
Capacidad de carga:	30 kg máx.

OPCIONES DE MONTAJE DE CARGA:

Adaptador de mástil de $\emptyset = 16$ mm:	espiga + adaptador
Adaptador de mástil de $\emptyset = 28$ mm:	adaptador

Para acoplar un adaptador de mástil de 16 mm de diámetro, debe girarse previamente el adaptador integrado.



GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a los productos de la marca Adam Hall, LD Systems, LD Premium, Defender, Palmer, Cameo y Eminence.

No afecta a los derechos de garantía legal que asume el vendedor. De hecho, le concede al usuario derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de cualquier distribuidor autorizado de Adam Hall estará exento de defectos de material y mano de obra, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 o 5 años a partir de la fecha de compra.

La garantía limitada entra en vigor el día de la fecha de compra. Para tener derecho a esta garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto que ha adquirido necesitara una reparación durante la vigencia de la garantía limitada, tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

Esta garantía limitada se aplica únicamente al comprador original de este producto de Adam Hall y no se puede transferir a terceras personas a las que el comprador haya cedido la propiedad del producto. Durante el periodo de garantía limitada, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas del producto. Todas las piezas o componentes retirados durante la reparación pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso poco probable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto Adam Hall.

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA

- en caso de desgaste normal de los consumibles (baterías, etc.)
- a los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- en caso de defectos ocasionados por una incorrecta utilización o manipulación, o cualquier otra causa ajena
- en caso de utilización del producto no conforme con los parámetros establecidos en la documentación facilitada con el producto
- en caso de utilización de piezas de repuesto no fabricadas o vendidas por Adam Hall
- si el producto ha sido modificado o reparado por personal no autorizado por Adam Hall

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.



LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si su producto Adam Hall no funciona de acuerdo con las garantías mencionadas arriba, tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de cualquier daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de ganancias, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador inicial en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL



Adam Hall GmbH · Daimlerstrasse 9 · 61267 Neu-Anspach
Tel.: +49(0)6081/9419-0 · Fax: +49(0)6081/9419-1000
web: www.adamhall.com · e-mail: mail@adamhall.com

